R.I.C.C.I

3404700

Radio-Installation-Comfort-CAN-Interface

Äußere Oberaustraße 20
D-83026 Rosenheim
Fon 08031 23399-0
Fax 08031 23399-10
info@speedsignal.de
www.speedsignal.de

CAN-Bus Adapter zum universalen Radioeinbau

CAN-Bus interface for universal radio installation

Fahrzeuge *vehicles*

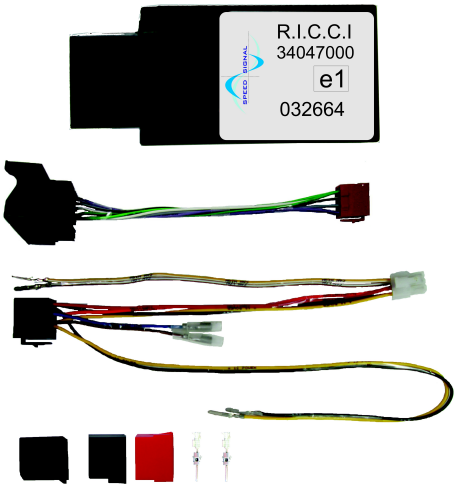
- Alfa
- Audi
- Bentley
- BMW
- Chrysler
- Citroen
- Dodge
- Ford
- Fiat
- Iveco
- Jeep
- Lancia
- Mercedes
- Opel
- Peugeot
- Porsche
- Seat
- Skoda
- VW

Folgende Funktionen werden vom Interface unterstützt:

supported features of interface:

KL15s / *ACC*

Beleuchtung / *illumination*



Der Artikel besteht aus / *components*

- Interface / *interface*
- universaler Kabelsatz / *cable harness*
- 8 poliger ISO-Buchse / *8-pole iso-connector*
- 10 poliger ISO-Buchse / *10-pole iso-connector*
- 20 poliger Mini-ISO-Buchse / *20-pole mini iso-connector*
- 2 Pins / *2 pins*
- Quadlockstecker / *quad lock connector*

Interface zwischen Fahrzeug und Nachrüstgerät stecken

connect interface between vehicle and retrofit

Anschlussbelegung 6-poliger Molex-MiniFit Stecker/ *pin assignment table*

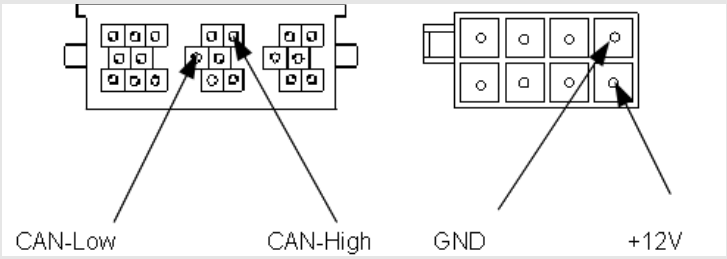
Pin	Bezeichnung / *wire name*	Kabelfarbe / *colour of wire*	Eingang / Ausgang *input / output*	Bemerkung / *note*
1	GND /*ground*	schwarz / *black*	Eingang / *input*	Fahrzeugmasse / *ground*
2	Beleuchtung / *illumination*	orange / *orange*	Ausgang / *output*	max. 180 mA
3	Eingang CAN-Low *input CAN-Low*	braun-weiß *brown-white*	Eingang / *input*	
4	+12V	gelb / *yellow*	Eingang / *input*	Dauerspannung / *permanent voltage*
5	Klemme 15s (S-Kontakt) *ACC*	rot / *red*	Ausgang / *output*	max. 180 mA
6	Eingang CAN-High *input CAN-High*	gelb-weiß / *yellow-white*	Eingang / *input*	

Technische Änderungen und Copyright vorbehalten
Copyright and technichal changes under reserve.

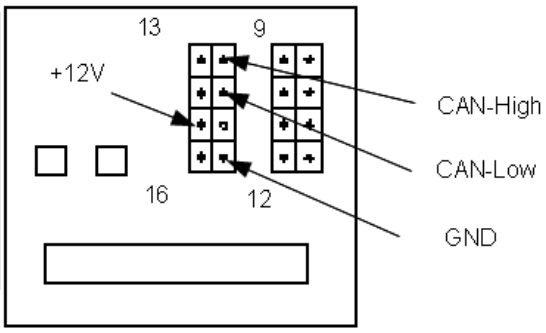
Hersteller *manufacturer*	Fahrzeugtyp *vehicle type*	Belegung siehe Bild Nr. *pinout, see picture no.*
Alfa	147, 156, 159, GT, Brera, Giulietta, Spider, Mito	5
Audi	A3 (8P), A4 (8E), A4 (8K), A6 (4B), A6 (4F), A6 (4G), A8 (4D), A8 (4E), A8 (4H), Q5 (8R), Q7 (4L), TT (8J)	1 / 2
Bentley	Continental Flying Spur	2
BMW	1er (E81, E82, E87, E88), 3er (E90, E91, E92, E93), 5er (E60, E61), 6er (E63), 7er (E65), Mini (R56), X1 (E84), X3 (F25)	3
Chrysler	300C, PT Cruiser (2006<), Sebring (JS)	7
Citroen	C3, C4, C5, C6, C8, DS3, DS4, Jumpy, Jumper, Berlingo, Nemo, Pluriel	4
Dodge	Avenger (2007-2011), Caliber, Ram (3G, 4G)	7
Fiat	500, Bravo, Croma, Doblo, Ducato, Fiorino, Punto, Grande Punto, Idea, Multipla, Panda, Scudo, Stilo, Ulysse	5
Ford	Fiesta (2005-2008), Fiesta (10/2005-), Focus (11/2004-2010), Focus C-Max (-2010), Fusion (10/2005-), Galaxy WA6 (2006-2010), Kuga, Mondeo B4Y/B5Y/BWY (2003-2007), Mondeo BA7 (2006-2010), S-Max (2006-2010)	2
Iveco	Daily	5
Jeep	Commander, Grand Cherokee (WH)	7
Lancia	Musa, Ypsilon	5
Mercedes	A (W169), B (W245), C (W203), C (W204), CLK (W208), CLK (W209), CLS (W219), E (W210), E (W211), E (W212), M (W164), R (W251), S (W220), S (W221), SL (W230), GLK (X204), SLK (W171)	3 / 8 / 9 / 10
Opel	Antara (2006-), Astra H (2004-2010), Corsa D (2006-), Meriva A (2003-2006), Signum (2003-2008), Vectra C (2002-2008), Zafira B (2005-2008)	2
Peugeot	207, 307, 308, 407,607, 807, Boxer, Expert	4
Porsche	Cayenne (2002-2010), Panamera	6
Seat	Alhambra (7M), Altea (5P), Ibiza (6J), Ibiza (6L), Leon (1P)	2
Skoda	Fabia (5J), Octavia (1Z), Roomster (5J), Superb (3T), Superb (3U)	2
VW	Caddy (2K), Crafter, EOS (1F), Golf (1K), Jetta (1K), Passat (3C), Passat CC, Phaeton (3D), Polo (9N/3), Polo (6R), Scirocco (13), T5 (7H), Tiguan (5N), Touareg (7L), Touran (1T) **Achtung!** Ausstattungsabhängig kann der INFOTAINMENT CAN am Radio einschlafen. Dies äußert sich wie folgt: Radio bleibt nach „Schlüssel raus“ noch an und schaltet erst nach „Türen zu“ aus. Behebung des Problems: Anschluss am Innenraum- oder Comfort- CAN (orange-grün und orange-braun) zu finden an der Klimaanlage. ***Attention!*** *Depending on equipment, the INFOTAINMENT CAN may turn off at radio. You can verify this if the following happens: Radio remains on when the vehicle key is drawn off and stays on until a door is closed.* *Problem solution:* *Connect the Interface to the Indoor- or Comfort-CAN (orange-green and orange-brown), which can be cound at the climate control.*	2

Copyright and technichal changes under reserve.
Technische Änderungen und Copyright vorbehalten

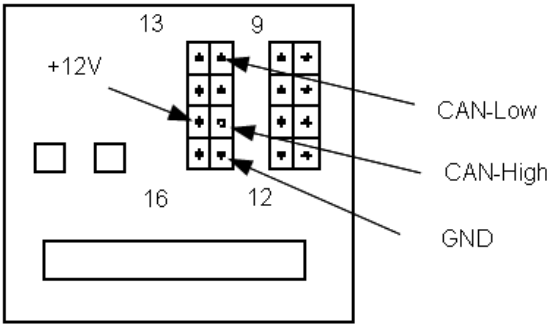
Bild Nr. picture no.	Belegung der einzelnen Stecker (Ansicht Kabelseite) *connector pinout (view from harness-side)*
1	Audi alt / *old*



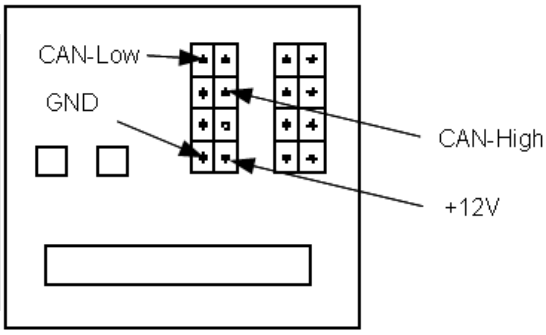
2	VW / Audi / Skoda / Seat / Ford / Opel



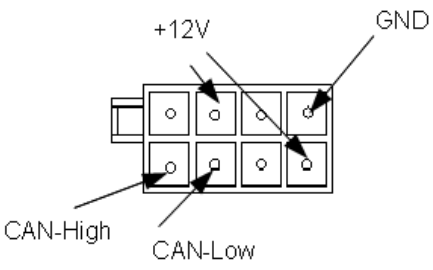
3	Mercedes Audio 20 alt / *old* BMW



4	Citroen / Peugeot



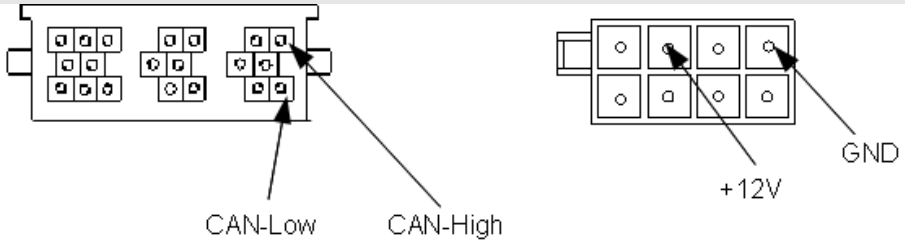
5	Alfa / Fiat / Lancia / Iveco (+12V Pin 4 oder Pin 7 / *+12V pin 4 or pin 7*)



Copyright and technichal changes under reserve.
Technische Änderungen und Copyright vorbehalten

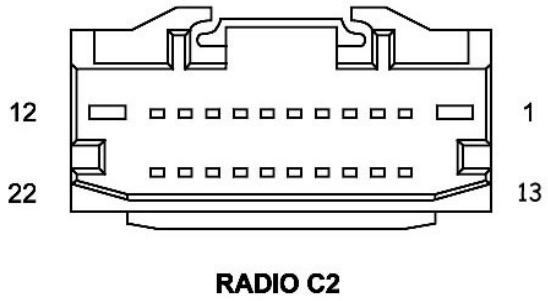
Bild Nr. picture no.	Belegung der einzelnen Stecker (Ansicht Kabelseite) *connector pinout (view from harness-side)*

6 Porsche

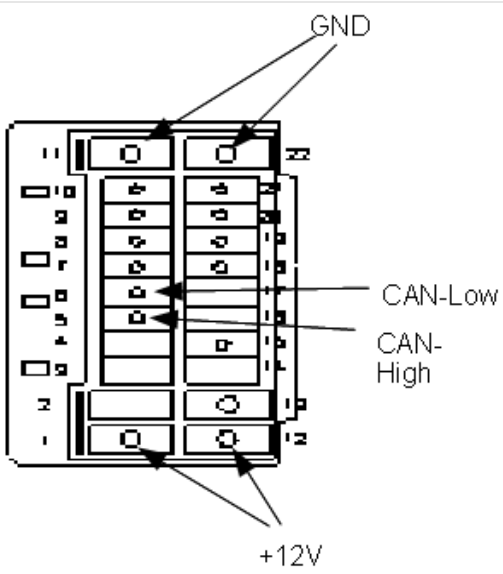


7 Chrysler , Dodge, Jeep

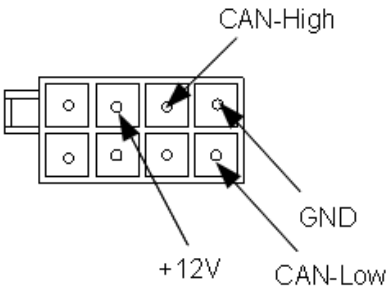
(nicht im Standardkabelsatz integriert,direkte Verbindung herstellen,
es kann einer der beiden Stecker verbaut sein /
not integrated in the common cable harness, connect directly, connector is vehicle - dependant)



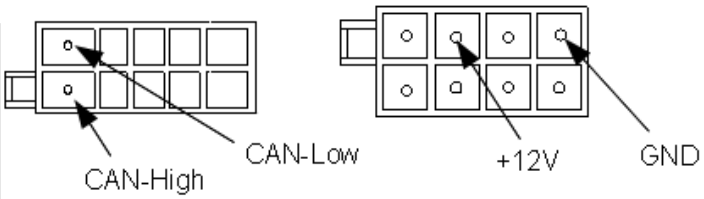
RADIO C2



8 Mercedes Audio 5

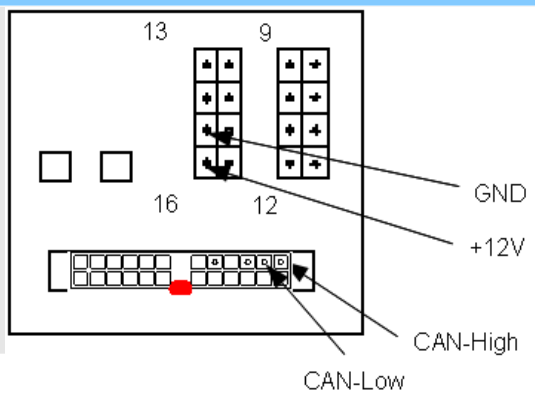


9 Mercedes Audio 10



Copyright and technichal changes under reserve.
Technische Änderungen und Copyright vorbehalten

Bild Nr. picture no.	Belegung der einzelnen Stecker (Ansicht Kabelseite) *connector pinout (view from harness-side)*
10	MB Audio 20 neu (**geänderte Lautsprecherbelegung / *altered speaker pinout***)



CAN-Bus Kabelfarben unterschiedlicher Fabrikate
CAN-Bus cable harness colours

Fabrikat *manufacturer*	**CAN-High**	**CAN-Low**	**CAN-Bus**
Alfa	rosa-schwarz / *pink-black*	rosa-weiß / *pink-white*	Komfort
Audi	siehe VW / *see VW*		
Bentley	siehe VW / *see VW*		
BMW 1er, 3er	grün-orange / *green-orange*	grün / *green*	Komfort
BMW 5er, 6er	schwarz / *black*	gelb / *yellow*	Komfort
Chrysler	weiß-orange / *white-orange*	weiß / *white*	Komfort
Citroen	Nummerierung am Kabel 9001 / *number on cable harness 9001*	Nummerierung am Kabel 9000 / *number on cable harness 9000*	Komfort
Dodge	weiß-orange / *white-orange*	weiß / *white*	Komfort
Jeep	weiß-orange / *white-orange*	weiß / *white*	Komfort
FIAT	rosa-schwarz / *pink-black*	rosa-weiß / *pink-white*	Komfort
Ford	grau oder blau-grau / *grey or blue-grey*	blau oder lila-grau / *blue or purple-grey*	Infotainment
Iveco	rosa-schwarz / *pink-black*	rosa-weiß / *pink-white*	Komfort
Lancia	rosa-schwarz / *pink-black*	rosa-weiß / *pink-white*	Komfort
Mercedes	braun-rot / *brown-red*	braun / *brown*	Komfort
Opel	grün / *green*	weiß / *white*	Infotainment
Opel	grün / *green*	weiß / *white*	OBD
Peugeot	Nummerierung am Kabel 9001 / *number on cable harness 9001*	Nummerierung am Kabel 9000 / *number on cable harness 9000*	Komfort
Porsche	gelb / *yellow*	schwarz / *black*	Komfort
Seat	siehe VW / *see VW*		
Skoda	siehe VW / *see VW*		
VW	orange-lila / *orange-purple*	orange-braun / *orange-brown*	Infotainment
VW	orange-grün / *orange-green*	orange-braun / *orange-brown*	Komfort

Copyright and technichal changes under reserve.
Technische Änderungen und Copyright vorbehalten

Disclaimer:
Bitte beachten Sie, generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen, die Einbaurichtlinien und Garantie-bestimmungen des Fahrzeugherstellers. Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen, und über die Risiken aufklären. Es empfiehlt sich mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.
Please strictly refer to the automobile manufacturers installation guide lines and terms of warranty, when installing electronic units in automobiles. Inform the customer (car owner) about the installation and the related risks. To disclaim, it may be useful to contact the automobiles manufacturer or an authorized workshop.